

Proponente: 29.B
Proposta: 2021/140
del 26/02/2021



**COMUNE DI
REGGIO NELL'EMILIA**

R.U.D. 304
del 30/03/2021

POLITICHE DI PARTECIPAZIONE

Dirigente: LEVI dott.ssa Nicoletta

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE

OGGETTO: AFFIDAMENTO, AI SENSI DELL'ART. 63, COMMA 2, LETT. B) DEL D. LGS. N. 50/2016 E S.M.I., DEL SERVIZIO DI ORGANIZZAZIONE DI UN CORSO DI FORMAZIONE IN "SERVICE DESIGN FOR BUSINESS – 7[^] EDIZIONE" CON RELATIVA ISCRIZIONE DI UNA DIPENDENTE DELLA POLICY POLITICHE DI PARTECIPAZIONE – MAGGIO 2021: IMPEGNO DI SPESA.

LA DIRIGENTE DELLA POLICY POLITICHE DI PARTECIPAZIONE

Premesso che:

- con deliberazione di Consiglio Comunale n. 47 del 31.03.2020 sono stati approvati il Bilancio di Previsione 2020-2022 e il D.U.P. (Documento Unico di Programmazione);
- con deliberazione di Giunta Comunale n. 65 del 16.04.2020 è stato approvato il Piano Esecutivo di Gestione – Risorse finanziarie per l'esercizio 2020;
- con delibera di Giunta Comunale 2020/123 del 21/07/2020, immediatamente esecutiva, è stato approvato il PIANO DELLE PERFORMANCE 2020-2022, IL PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE 2020 (ART. 169 DEL D.LGS 267/2000) E RELATIVI ALLEGATI.
- con deliberazione di Consiglio Comunale n. 158 del 27.07.2020, dichiarata immediatamente esecutiva, è stata approvata la variazione di assestamento al Bilancio di Previsione finanziario triennio 2020/2022 e relativi allegati. Prima verifica rispetto alla salvaguardia degli equilibri di bilancio, ai sensi dell'art. 193 del D. Lgs. 267/2000;
- con deliberazione di Giunta Comunale n. 173 del 12.11.2020 è stato approvato il secondo aggiornamento al Piano esecutivo di Gestione 2020/22 a seguito delle modifiche alla macro struttura organizzativa ed incarichi dirigenziali, nonché della variazione urgente di bilancio n.153 del 22.10.2020;
- è stato differito al 31.01.2021 il termine per l'approvazione del bilancio di previsione 2021-2023 e, pertanto, verranno applicate le norme in materia di esercizio provvisorio di cui all'art. 163 D.Lgs.267/00 e ss.mm.ii. così come modificato dal D.Lgs. 126/2014;

Premesso inoltre che:

- con deliberazione di Giunta Comunale n. 20 del 30.01.2020 si è provveduto ad approvare la nuova macro-struttura organizzativa del Comune di Reggio Emilia, operativa dal 01.02.2020;
- con deliberazione di Giunta Comunale n. 31 del 18.02.2020 si è provveduto ad approvare la definizione dei nuovi centri di responsabilità a seguito della nuova struttura organizzativa ed assegnazione dei budget conseguenti;
- con provvedimento PG n. 47983 del 28.02.2020, il Sindaco ha attribuito alla Dott.ssa Nicoletta Levi le funzioni di Dirigente della struttura di policy "Politiche di Partecipazione", sulla base dei criteri individuati dall'Amministrazione ed ai sensi delle disposizioni vigenti in materia, a decorrere dal 01/03/2020 e sino alla scadenza del contratto, salvo revoca anticipata, ai sensi dell'art. 13 – Sezione A del vigente Regolamento sull'Ordinamento Generale degli Uffici e dei Servizi, e comunque non oltre il termine del mandato del Sindaco;

Premesso altresì che:

- Il nuovo programma di mandato dell'Amministrazione comunale ha evidenziato l'esigenza di proseguire e consolidare il modello reggiano di città collaborativa, partendo dai principali risultati conseguiti dell'esperienza del progetto "QUA Quartiere bene comune", e consolidando l'ecosistema urbano della co-governance tramite il processo di trasformazione dei centri sociali in hub social-digitali ("collaboratori di quartiere") ovvero luoghi ad alto livello di innovazione sociale promotrici di soluzioni di servizio comunitario (welfare generativo) e soluzioni di 'imprese di comunità' in grado di ridefinire il modello di intervento sia del pubblico che del privato; luoghi quindi in cui sviluppare comunità imprenditive in grado di gestire nuovi modelli di intervento e nuove relazioni istituzionali (il Comune) e territoriali (gli stakeholders);

- tale processo di trasformazione intende sia garantire le attività e i ruoli più consolidati dei centri sociali sia supportarli per sperimentare, soprattutto nei contesti più favorevoli, nuove attività e nuovi ruoli:
 - diventare i luoghi del decentramento di attività e servizi per la comunità di riferimento, basati sul protocollo collaborativo sperimentato nei quartieri di Reggio Emilia e in grado di produrre innovazione, impatto e valore sociale;
 - trasformarsi in prototipi di economie collaborative in grado di incubare modelli ibridi di impresa sociale o di comunità per favorire la produzione anche di valore economico; in questo caso il centro sociale assume le caratteristiche di 'soggetto imprenditoriale' per lo sviluppo dei territori e il riequilibrio delle opportunità fra centro e periferia;
 - promuovere l'accesso al digitale come opportunità di inclusione e di cittadinanza, favorendo, grazie all'utilizzo della banda ultralarga, sia la conoscenza e l'alfabetizzazione sia la promozione di servizi alla persona e al territorio che sfruttano le nuove tecnologie per favorire l'accesso universale (democrazia digitale) e l'abbattimento delle barriere (inclusione, diritti, efficienza);

Dato atto che

- tale processo di trasformazione dei centri sociali deve essere supportato da un adeguato percorso di co-design progettuale avente come finalità quello di gettare le basi per definire alcuni elementi di un modello di laboratorio di quartiere e sperimentare nei centri sociali gli strumenti dell'approccio del service e strategic design con l'intenzione di mettere in luce elementi utili per la definizione di tale modello (idee innovative, nuove modalità di collaborazione, nuove forme di business);
- per fronteggiare adeguatamente questa nuova sfida di crescita ed innovazione sociale si rende necessario, nell'interesse dell'Amministrazione comunale, provvedere ad una specifica formazione professionale del personale della Policy Politiche di Partecipazione, mirata ad aumentarne le competenze generali nell'ambito del Service Design;

Dato atto che:

- la formazione professionale del personale è uno degli elementi fondamentali e più qualificanti dell'attività lavorativa ed è strumento essenziale nel garantire l'efficacia della macchina organizzativa dell'Ente;
- i servizi dell'Ente gestiscono in autonomia le iscrizioni ai corsi esterni che, per il loro contenuto specialistico e l'esiguità dei partecipanti, non rientrano tra le iniziative organizzate dal Servizio Gestione e Sviluppo del personale e dell'organizzazione;

Considerato che:

- POLI.DESIGN srl organizza un corso di formazione in "Service Design for business" - 7ª edizione, per rispondere alla crescente esigenza di supportare la costruzione di competenze specifiche capaci di aiutare le aziende, le organizzazioni e le pubbliche amministrazioni nel fronteggiare scenari complessi di servizio e cogliere nuove sfide di crescita e innovazione;
- il corso intende fornire un sistema di competenze generali di Service Design capaci di supportare i partecipanti nella progettazione e nello sviluppo di servizi centrati sui bisogni degli utenti, grazie all'adozione del design thinking e di un approccio strategico innovation-driven. Durante il programma di studi verranno introdotti e usati gli strumenti necessari a ideare, sviluppare ed integrare un servizio nell'offerta organizzativa, attraverso attività pratico-esercitative incentrate su un tema definito dalla direzione del corso e supportate da contenuti teorico-metodologici. L'obiettivo finale del corso è quello di ampliare le competenze progettuali e creative dei partecipanti, in modo da abilitarne la capacità innovativa ed imprenditoriale in chiave

- user-centered;
- il corso si svolgerà nel mese di maggio 2021 e sarà così strutturato:
 INTRODUZIONE – 6 maggio 2021
 MODULO 1 – 7 e 8 maggio 2021
 Service design basics e user research
 Il primo modulo introduce i partecipanti all’approccio di service design e design thinking e agli strumenti di user research. Inoltre, il modulo prevede una breve attività di ricerca etnografica focalizzata sul tema del project work.
 MODULO 2 – 14 e 15 maggio 2021
 Strumenti di service design e concept generation
 Il secondo modulo si focalizza sulla sperimentazione dei principali strumenti di service design e design thinking necessari alla generazione e allo sviluppo di concept di servizio e alla realizzazione di sessioni creative.
 MODULO 3 – 21 maggio 2021
 Business Model Canvas
 Il terzo modulo approfondisce lo strumento Business Model Canvas al fine di supportare la definizione della value proposition, del modello di business e la fattibilità delle soluzioni individuate.
 MODULO 4 – 22, 28 e 29 maggio 2021
 Prototipazione rapida e sviluppo dell’idea di servizio
 Il quarto modulo esplora le tecniche di validazione dei concept di servizio, attraverso strumenti di prototipazione rapida della service experience e delle interazioni. Verrà anche affrontata la fase di service development che consiste nel dettagliare l’idea di servizio precedentemente elaborata fino alla presentazione finale dei risultati.
 Sono inoltre previsti in data da definire 2 talk della durata di 2 ore organizzati durante il mese di corso in orari serali;
 Sede del corso: modalità blended: Aula + Zoom
 - la quota di iscrizione è pari a euro 2.300,00 (IVA esente ai sensi dell’art. 10, comma 20, DPR 633/1972 e successive modificazioni, trattandosi di attività di formazione di dipendenti pubblici);

Valutato quindi che, per le motivazioni sopra meglio espone e in considerazione dell’attualità dell’offerta formativa e dell’importanza e specificità degli argomenti trattati, nonché della congruità della quota di iscrizione, si ritiene opportuno in questa fase acquisire il servizio di organizzazione di un corso di formazione in “SERVICE DESIGN FOR BUSINESS” - 7^a EDIZIONE , da effettuarsi nel mese di maggio 2021 ed iscrivere al suddetto Corso la dipendente a tempo indeterminato dott.ssa Graziana Bonvicini - Funzionario sviluppo territoriale - in servizio presso la Policy Politiche di Partecipazione e coordinatrice degli “Architetti di quartiere”, al fine di consentirne uno specifico e mirato aggiornamento professionale in grado di integrare ed implementare le proprie competenze e conoscenze nell’ambito del Service Design e di supportare adeguatamente il processo di trasformazione dei centri sociali cittadini che la Policy Politiche di Partecipazione intende avviare nel 2021, dando atto che trattasi di spesa volta ad assicurare il normale funzionamento della Policy e a migliorarne l’efficienza;

Considerato che:

- il D.L. 6 luglio 2012, n. 95, convertito con L. 135/2012, all’art. 1 prevede l’obbligo per le pubbliche amministrazioni di provvedere all’approvvigionamento attraverso gli strumenti di acquisto messi a disposizione dal Consip S.p.A.;

Precisato che in corso di indagine per l’affidamento del servizio in oggetto, questa Amministrazione è tenuta ad approvvigionarsi attraverso le convenzioni o gli accordi quadro messi a disposizione da Consip e dalle Centrali di committenza regionali di riferimento, ovvero ad esperire proprie autonome procedure nel rispetto della normativa vigente, utilizzando i sistemi telematici di negoziazione sul mercato elettronico, ai sensi dell’art. 26 della Legge. 23/12/1999, n. 488 e successive modificazioni ed integrazioni: art. 3, comma 166 legge n. 350 del 2003 - art. 1 Legge. n. 191 del 2004; - art.1, comma 16-bis Legge. n.

135 del 7/08/2012 "Conversione in legge, con modificazioni, del decreto-legge 06/07/2012 n. 95 recante disposizioni urgenti per la revisione della spesa pubblica con invarianza dei servizi ai cittadini";

Dato atto che non sono attive convenzioni Consip di cui all'art. 26, comma 1, della legge n. 488/1999 aventi ad oggetto beni e/o servizi comparabili con quelli relativi alla presente procedura di approvvigionamento;

Dato atto di non aver proceduto per il servizio sopraindicato mediante l'utilizzo del Mercato elettronico della pubblica amministrazione in quanto l'importo imponibile dell'appalto di servizio in oggetto risulta inferiore a euro 5.000,00, ai sensi della Legge n. 296 del 27.12.2006, art. 1, comma 450, così come modificato dall'art. 1, comma 130, Legge n. 145 del 30.12.2018 (Legge Finanziaria 2019 con decorrenza 01.01.2019);

Visto l'art. 63 comma 2 lett. b) del D.Lgs. 18.4.2016 n. 50, così come modificato dal D.Lgs. 56/2017 "Correttivo del Codice dei Contratti pubblici";

Dato atto che:

- visto l'art. 26, comma 3-bis del D. Lgs. 81/2008
- visto l'art. 1, comma 3 del Decreto Interministeriale 22.07.2014
- vista la Circolare del Ministero del Lavoro n. 35 del 24.12.2014

sono stati condotti accertamenti volti ad appurare l'esistenza di rischi da interferenza nell'esecuzione dell'appalto in oggetto e che non essendo stati riscontrati non è necessario provvedere alla redazione del DUVRI, in quanto in conformità a quanto previsto dall'art. 26, comma 3-bis, del D. Lgs. 81/2008, per le modalità di svolgimento dell'appalto di servizio in oggetto (di natura intellettuale) non è necessario redigere il DUVRI, per cui non sussistono conseguentemente costi per la sicurezza;

Rilevato e dato atto che per l'affidamento dell'appalto di servizio in oggetto:

in conformità all'art. 32 co. 14 del D.Lgs. 50/2016 e all'art. 42 co. 1 lett. c) del vigente Regolamento per la disciplina dei contratti del Comune di Reggio Emilia il contratto sarà stipulato mediante scambio di corrispondenza secondo l'uso del commercio, come da schema di contratto e contestuale schema di addendum contrattuale, contenenti le clausole negoziali essenziali, che saranno perfezionati con la raccolta delle firme autografe e digitali dei vari firmatari e tenuti agli atti dell'Ente, Allegati A-A1 al presente atto quali parti integranti;

la scelta del contraente, in ragione dell'importo stimato, inferiore a euro 40.000,00, è stata effettuata mediante affidamento diretto, ai sensi dell'art 63, comma 2, lett b) punti 2 e 3 del D.Lgs. 50/2016 e s.m.i. e nel rispetto dei principi di imparzialità, parità di trattamento e rotazione di cui agli artt. 30 e 36 comma 1 del D. Lgs. 50/2016, all'operatore economico POLI.design srl, in quanto organizzatore di un corso di formazione specifico in service design ritenuto particolarmente adeguato per l'aggiornamento professionale della dipendente a tempo indeterminato Graziana Bonvicini, Funzionario sviluppo territoriale - in servizio presso la Policy Politiche di partecipazione, e coordinatrice degli "Architetti di quartiere", per l'importo di euro 2.300,00 (IVA esente ai sensi dell'art. 10, comma 20, DPR 633/1972 e successive modificazioni, trattandosi di attività di formazione di dipendenti pubblici), ritenuto congruo e allineato alle quotazioni di mercato per servizi analoghi;

Dato atto che il suddetto operatore economico dovrà presentare l'autocertificazione inerente il possesso dei requisiti di natura generale di cui agli artt. 80 e 83 del D. Lgs. n. 50/2016, e che il documento DURC è stato recepito a cura del Responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 2 della legge n. 266/2002 (N° Protocollo: INPS_24995273);

Ritenuto, per le ragioni espresse, di affidare:

il servizio di organizzazione di un corso di formazione in "SERVICE DESIGN FOR BUSINESS" -7^ EDIZIONE, da effettuarsi nel mese di maggio 2021, con relativa iscrizione della dipendente a tempo indeterminato dott.ssa Graziana Bonvicini - Funzionario sviluppo territoriale - in servizio presso la Policy Politiche di Partecipazione, comportante una spesa di euro 2.300,00 (IVA esente ai sensi dell'art. 10, comma 20, DPR 633/1972 e successive modificazioni, trattandosi di attività di formazione di dipendenti pubblici) all'operatore economico POLI.design scrl con sede legale in Via Don Giovanni Verità, 25 - 20158 - Milano - C.F. e P. IVA 12878090153;

Dato atto che ai sensi dell'art. 31 del D. Lgs. n. 50/2016 la responsabile del procedimento (RUP) è individuato nella persona della dirigente della Policy Politiche di Partecipazione Dott.ssa Nicoletta Levi;

Dato atto che in conformità alle disposizioni in materia di tracciabilità finanziaria ex art. 3 L136/2010 come modificato con D.L. 187/2010 convertito in legge 217/2010, al presente affidamento è stato attribuito il seguente Codice Identificativo di Gara (C.I.G) N. Z4530C3538;

Dato atto che per l'affidamento dell'appalto di servizio in oggetto è stato applicato come misura anticorruptiva il principio della rotazione ai sensi dell'art. 36, comma 2, lettera b) del D. Lgs 50/2016 e secondo quanto previsto dal Piano per la prevenzione e la repressione della corruzione e dell'illegalità del Comune di Reggio Emilia 2020-2022, approvato con deliberazione di G.C. n. 19 del 30.01.2020, che ha recepito le indicazioni delle Linee Guida ANAC n. 4, precisando che nel Bollettino Rotazione in vigore, pubblicato in data 06.12.2019, l'operatore economico POLI.design scrl non risulta inserito sia nella Sezione 1 che nella Sezione 2 e che pertanto è possibile procedere al relativo affidamento dell'appalto di servizio in oggetto;

Atteso che sul presente provvedimento si esprime, con sottoscrizione dello stesso, parere favorevole in ordine alla regolarità e correttezza dell'azione amministrativa come prescritto dall'art. 147 bis D. Lgs. 267/2000 e ss.mm.ii.;

Visti:

- il Decreto Legislativo 18 agosto 2000 n. 267;
- lo Statuto Comunale;
- il vigente Regolamento sull'Ordinamento Generale degli Uffici e dei servizi del Comune;
- il vigente Regolamento di Contabilità del Comune;
- il vigente Regolamento per la disciplina dei contratti del Comune;
- il D.Lgs. 18.4.2016 n. 50 art. 63 co. 2 lett. b);
- il D.P.R. n. 207/2010 regolamento attuativo del Codice dei contratti, per le parti ancora in vigore;
- l'art. 163 D.Lgs.267/00 e ss.mm.ii. così come modificato dal D.Lgs. 126/2014;

Visti inoltre:

- le Linee guida ANAC n. 4 di attuazione del D.Lgs. 50/2016 recanti "Procedure per l'affidamento dei contratti pubblici di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria, indagini di mercato e formazione e gestione degli elenchi di operatori economici" approvate dal Consiglio dell'Autorità con delibera n. 1097 del 26.10.2016; aggiornate al D. Lgs. 19.04.2017 n. 56 con delibera del Consiglio dell'Autorità n. 206 del 01.03.2018;

- la circolare del 16.12.2008 della Corte dei Conti – sez. r.le di controllo per l'Emilia Romagna sulle modalità di comunicazione degli atti di spesa di cui all'art. 1, comma 173 L. 266;

D E T E R M I N A

- **di provvedere**, per i motivi indicati in premessa, all'affidamento diretto, ai sensi dell'art. 63, comma 2, lett. b), punti 2 e 3, del D.Lgs n. 50/2016 e s.m.i, del servizio di organizzazione di un corso di formazione in "SERVICE DESIGN FOR BUSINESS" - 7[^] EDIZIONE - con relativa iscrizione della dipendente a tempo indeterminato dott.ssa Graziana Bonvicini - Funzionario sviluppo territoriale - in servizio presso la Policy Politiche di Partecipazione, all'operatore economico POLI.design srl - con sede legale in Via Don Giovanni Verità, 25 - 20158 - Milano - C.F. e P. IVA 12878090153 - **per l'importo di euro 2.300,00** (IVA esente ai sensi dell'art. 10, comma 20, DPR 633/1972 e successive modificazioni, trattandosi di attività di formazione di dipendenti pubblici) - **CIG N. Z4530C3538** - da effettuarsi nel mese di maggio 2021, come da schema di contratto e contestuale schema di addendum contrattuale che saranno perfezionati con la raccolta delle firme autografe e digitali dei vari firmatari e tenuti agli atti dell'Ente, tramite la stipula per scambio di corrispondenza secondo l'uso del commercio, in conformità all'art. 32 co. 14 del D.Lgs. 50/2016 e all'art. 42 co. 1 lett. c) del vigente Regolamento per la disciplina dei contratti del Comune di Reggio Emilia, Allegati A-A1 al presente atto quali parti integranti;
- **di impegnare** pertanto la spesa di **euro 2.300,00** (IVA esente ai sensi dell'art. 10, comma 20, DPR 633/1972 e successive modificazioni trattandosi di attività di formazione di dipendenti pubblici) con imputazione alla Missione 01 Programma 01 Titolo 01 codice del piano dei conti integrato 1.03.02.99.999 del Bilancio 2020-2022 - annualità 2021 - al capitolo che nel PEG 2021 verrà iscritto in sede corrispondente al Capitolo 420 del P.E.G. 2020 denominato "PRESTAZIONI DI SERVIZIO E CORSI DI FORMAZIONE PER SERVIZIO POLITICHE PER IL PROTAGONISMO RESPONSABILE E LA CITTA' INTELLIGENTE", codice Prodotto 2021_PD_290N, centro di costo 0217, codice Modalità di gestione Conto annuale 002, non rilevante ai fini della contabilità ambientale;
- **di richiedere** l'assunzione della suddetta spesa, pur nelle more di approvazione del Bilancio di previsione 2021-2023, al fine di garantire la continuità gestionale e l'operatività del servizio proponente, tramite un corso di formazione mirato ad aggiornare ed implementare le conoscenze generali di Service Design necessarie in questa fase per fronteggiare nuovi scenari e nuove sfide di crescita e innovazione che la Policy Politiche di Partecipazione intende avviare nel 2021, nell'ambito nel rispetto delle disposizioni di cui all'art. 163 del D.Lgs. 18.08.2000, n. 267;
- **di dare atto** che, pur essendo nell'esercizio provvisorio, si tratta di spesa non frazionabile in dodicesimi e non procrastinabile in quanto l'iscrizione al corso in oggetto deve essere effettuata obbligatoriamente entro il 30 febbraio 2021;
- **di dare atto** che per l'affidamento dell'appalto di servizio in oggetto è stato applicato come misura anticorruptiva il principio della rotazione ai sensi dell'art. 36, comma 2, lettera b) del D. Lgs 50/2016 e secondo quanto previsto dal Piano per la prevenzione e la repressione della corruzione e dell'illegalità del Comune di Reggio Emilia 2020-2022, approvato con deliberazione di G.C. n. 19 del 30.01.2020, che ha recepito le indicazioni delle Linee Guida ANAC n. 4, precisando che nel Bollettino Rotazione in vigore, pubblicato in data 06.012.2019, l'operatore economico POLI.design srl non risulta inserito sia nella Sezione 1 che nella Sezione 2 e che pertanto è possibile procedere al relativo affidamento dell'appalto di servizio in oggetto;

- **di dare atto** che l'operatore economico di cui al punto 1. è stato preventivamente informato che non sussistono rischi da interferenza e che il costo della sicurezza è pertanto pari a zero;
- **di dare atto** che la spesa complessiva derivante dal presente atto verrà liquidata a conclusione del corso, all'atto della presentazione di regolare fattura e previa verifica del corretto svolgimento della prestazione, nonché ottemperando a quanto disposto dalla normativa relativa all'obbligo della fatturazione elettronica e della tracciabilità dei pagamenti, giusta dichiarazione del fornitore conservata agli atti d'ufficio;
- **di dare atto** che la presente determinazione dirigenziale per il suo contenuto non deve essere inviata alla Sezione regionale di Controllo della Corte dei Conti, ai sensi dell'art. 1, comma 173, della Legge 266/2005 (finanziaria 2006);
- **di adempiere** agli obblighi di pubblicità di cui agli art. 23 e 37 di cui al D.Lgs. 33/2013 (Decreto trasparenza), all'art. 1 co. 32 della L. 190/2012, all'art. 29 del D.Lgs. 50/2016;
- **di disporre** l'invio del presente atto al Servizio Finanziario per le procedure di cui all'art. 183 – 7° comma, del D. Lgs. 267/00, posto che lo stesso sarà efficace ed eseguibile solo dopo l'apposizione del visto di regolarità contabile.

Si attesta che non sussistono situazioni di conflitto d'interesse in capo al Dirigente firmatario.

LA DIRIGENTE
Dott.ssa Nicoletta Levi